

出國報告（出國類別：開會）

參加第 17 屆台蒙經濟聯席會議
暨參訪出國報告

服務機關：中國輸出入銀行

姓名職稱：副總經理 柯綉絹

派赴國家：蒙古

出國期間：107 年 5 月 21 日至 5 月 26 日

報告日期：107 年 8 月 10 日

摘 要

蒙古國位於中國大陸內蒙古之北方，俄羅斯西伯利亞之南方，全境平均海拔高度為 1,600 公尺，面積 156.5 萬平方公里，僅次於哈薩克之世界第二大內陸國家，人口約 320 萬(2018 年 5 月)，近半數集中於首都烏蘭巴托(Ulaanbaatar)。1911 年 12 月蒙古王宣佈自治，1921 年 7 月獨立，1924 年 11 月國號改為蒙古人民共和國，1991 年改稱蒙古共和國，1992 年 2 月改名為蒙古國。

鑑於蒙古擁有豐富的農、礦物等天然資源，而台灣有尖端專業技術從事加值製造與銷售，台灣與蒙古的產業結構具有很大的互補性，雙方產業極有機會進行合作，開拓國際市場。為促進我國與蒙古之經濟貿易合作，雙方除互設有貿易經濟代表處外，並每年分別輪流於兩國召開經濟聯席會議，今(107)年第 17 屆台蒙經濟聯席會議於 5 月 23 日在蒙古首都烏蘭巴托舉辦，我方由中華民國國際經濟協會組團與會。

本次會議討論的議題包括食品加工／食品機械、資通訊／智慧城市，另亦安排有關台灣發展中小企業的信用保證及技職教育的經驗分享。

此次奉派參加經濟聯席會議，除陪同團長拜會蒙古政府高層官員，洽談未來經貿、文化、觀光及資金交流合作機會外，於會議中向與會廠商介紹本行相關金融商品外，並會晤與本行建立轉融資合作關係之三家銀行相關主管與人員，洽談雙方合作相關事宜，期該等銀行多運用本行轉融資資金，協助當地進口商多購買我國商品，增加雙方貿易往來機會。

另外，並隨團參觀蒙古 A P U 飲料公司、羊毛工廠及參觀當地之國營百貨公司，以瞭解該國之經濟概況。

目 次

壹、前言.....	3
貳、行程活動紀要.....	3
參、蒙古簡介.....	5
肆、出席第 17 屆台蒙經濟聯席會議	8
伍、與蒙古轉融資銀行洽談.....	9
陸、參訪活動	12
柒、心得與建議	13
捌、附錄.....	16

壹、前言

為協助我國廠商拓展蒙古市場，並加強兩國實質經貿關係，中華民國國際經濟合作協會於 2002 年 1 月與蒙古商工總會簽署雙邊合作協定，每年雙方輪流主辦「台蒙經濟聯席會議」，共同致力於推動台灣與蒙古企業經貿合作與兩國實質友好關係。

此次出國主要目的在參加於蒙古舉行之第 17 屆台蒙經濟聯席會議，並於洽談會中介紹本行業務，以促進台蒙雙邊貿易，希望與會廠商多利用本行提供的各項金融保險商品，藉以增加兩國之貿易；其次輸出入銀行已與蒙古 5 家主要銀行建立合作轉融資關係，另有一家正洽商中，藉由此次參加會議，希望能面對面與該等轉融資銀行之主管及主辦人員交流、交換意見。另外，本次與會的我方廠商有的已與蒙古有貿易往來，有的則是有意進入該國市場，也利用機會說明輸出入銀行的主要融資及輸出保險功能，以協助我國廠商拓展蒙古或其他地區的貿易。最後，亦藉由駐蒙古代表處及蒙古商工總會所安排的一些拜訪活動，瞭解當地的政治、經貿及金融狀況，做為本行將來提供金融保險工具協助廠商拓展蒙古市場之參考。

貳、行程活動紀要

本次行程自 107 年 5 月 21 日(星期一)至 5 月 26 日(星期六)，前後共 6 天，其中第 1 天及第 6 天為去、回程，實際活動行程僅 4 天。(如附錄一行程表)

代表團由中華民國國際經濟合作協會蒙古委員會主任委員郭臨伍擔任團長暨中華民國對外貿易發展協會副董事長莊碩漢與安口食品機械股份有限公司董事長歐陽禹擔任副團長，率團赴蒙古參訪，並出席「第 17 屆台蒙經濟聯席會議」；訪問團一行 18 人(團員如附錄二)，團員產業別涵蓋食品機械、資訊科技、照明、食品加工、精密機械、醫療設備及銀行業等，另有來自學界技職教育專家。整個行程說明如下：

一、5月21日

代表團於5月21日中午搭乘韓航KE692班機自桃園啟程，於韓國仁川機場轉機，約晚上10時抵達蒙古首都烏蘭巴托市，在我駐蒙古代表處處長等相關人員協助下快速辦理通關，並即驅車前往下榻飯店。

二、5月22日

上午7:20自飯店出發，隨同團長、副團長在駐蒙古代表處黃處長國榮帶領下，分別與蒙古副總理 ENKHTUVSHIN Ulziisaikhan 國會議員及蒙古總統經濟政治政策顧問 ALTANKHUYAG Norov 洽談台蒙雙方經貿、醫療技術、科學、文化、教育交流合作情形，雙方代表均表示台蒙未來尚有很大發展空間，期盼繼續合作，互相參訪交流，擴大雙邊經貿發展。

下午我代表團團員則出席我駐蒙古代表處與蒙古商工總會舉辦之「台蒙經貿座談會」，會議由蒙古商工總會國際合作處 Munkhbat-Orgil S. 主持，會中邀請蒙方官員外交部國外貿易經濟部門 B. Batmagnai 專員、能源部再生能源規劃部主管 O. Bavuudorj 及烏蘭巴托市政府工程部門主管 Kherlen，分別就「蒙古重返經濟成長與穩定的年代」、「蒙古再生能源的現狀與挑戰」及「烏蘭巴托市的路燈投資需求」等議題發表簡報說明。藉由上述簡報讓團員瞭解蒙古經濟發展的過程及現階段蒙古國重大投資建設，並作雙方交流與對談。

三、5月23日

- 1.「第17屆台蒙經濟聯席會議」於5月23日上午在蒙古商工總會舉行。(議程如附錄三)
- 2.與本行建立合作轉融資的蒙古銀行包括 KHAN BANK、TRADE AND DEVELOPMENT BANK OF MONGOLIA 及 GOLOMT BANK 亦派員出席會議，另闢會議室分別與該等銀行相關人員交換意見，洽談雙方合作事宜。
- 3.晚上餐會後與蒙古國會議員 UNDARMAA Batbayar 及 CAPITAL BANK 副執行長 OTGONBAATAR. N 洽談銀行轉融資相關事宜。該行詢問可

否與本行建立轉融資合作關係，因本行目前已與蒙古 5 家銀行簽約，另 1 家正洽商中，將視未來情形再予考量。

四、5 月 24 日

上午蒙古商工總會安排我代表團參訪 APU 飲品公司，下午則參觀羊毛工廠。

五、5 月 25 日

1. 上午與 Development Bank of Mongolia 首席副執行長 ENKHBAT

Chulaunbat 會晤，其表達該行營運目前已轉虧為盈，政府已修改相關法律，該行營運更自主有彈性，希望與本行儘速簽訂轉融資合約。

2. 市場考察並參觀蒙古國營百貨公司。

六、5 月 26 日

上午凌晨 3:25 從蒙古可汗機場搭乘韓航 KE868 班機到韓國仁川機場轉機後，下午約 1 點返抵台灣。

參、蒙古簡介

一、蒙古地理位置與政治經濟概況

蒙古位於亞洲中部，東、南、西與中國大陸接壤，北與俄羅斯相鄰，面積 1,564,116 平方公里，相當於世界陸地面積之 1.2%，幅員遼闊、人口稀少、自然資源豐富，全境平均海拔高度 1,600 公尺，2017 年 7 月蒙古人口數約 306 萬 8,243 人；2017 年產業結構，農業、工業及服務業占 GDP 產值分別約為 13.2%、36.1%、50.7%。

蒙古經濟實質 GDP 成長率在 2011 年曾達 17.51% 高峰，自 2012 年逐年放緩，在 2016 年降至近年最低點 1.2%。2016 年因政府支出增加、大宗商品價格大跌，陷入經濟危機，貨幣大幅貶值，債務飆升，政府遂採行緊縮措施，提高利率並削減支出。惟執政之蒙古人民黨(MPP)政府緊縮措施未能獲得人民正面回應，致該黨在 2017 年 7 月舉行之總統選舉失

利，2017年7月7日由民主黨(DP)巴特圖拉葛(Khaltmaa Battulga)勝選；任期至2021年6月。

在2017年10月就任之總理胡雷蘇赫(Ukhnaagiin Khürelsükh)採行放寬前任之緊縮措施，依循2017年國際貨幣基金等機構之貸款各項財務承諾規範。民主黨(DP)總統與蒙古人民黨(MPP)總理在關鍵問題上之看法一致，有效降低政治僵局發生之可能性。實質GDP成長率已由2016年最低點逐步復甦，外國直接投資提升、財政赤字降低，並於2017年2月獲得國際貨幣基金等機構共計55億美元額度之貸款。2017年外國直接投資較上年成長2.5倍，達15億美元，投資商信心逐步恢復。

政府為達成國際貨幣基金等貸款協議之財務承諾，在財政紀律方面作出努力，2017年預算支出下降5.4%，與對外貿易及相關活動稅收增加(其中包括商品出口稅收、車輛進口稅等)，整體預算收入提高35.8%。2016年財政赤字占GDP比重為15.3%，在財政整頓努力下，2017年該項比重降至6.4%，惠譽(Fitch)預測2018年財政赤字占GDP之比重為3.9%。

2017年財政整頓措施致政府支出下降，然而，銅礦出口增加，蒙古最大礦場Oyu Tolgoi(OT)銅金礦場開發相關之大量投資，固定資本投資亦為成長主要動力、家計消費隨農業收入增加而回升、煤炭出口倍增出口值提高，實質GDP成長率躍升為5.1%。

對外貿易方面，2017年蒙古主要出口目的地國家為中國大陸(85.0%)、英國(10.7%)、俄羅斯(1.1%)、義大利(0.7%)等；主要進口來源國家為中國大陸(32.6%)、俄羅斯(28.1%)、日本(8.4%)、美國(4.8%)等。

2017年出口額總計62.01億美元，較上年成長26.1%；其中礦產品、紡織原料與產品、天然或人工石材、貴金屬及珠寶等出口占總額達94.6%。2017年出口成長主要原因為礦產品，尤其是煤礦出口增加。

2017年進口額總計43.35億美元，較上年成長29.1%；主要輸入項目為礦物產品、機械設備、電子產品、交通工具與其零件以及食品，計

占進口總額之 67.1%。2017 年進口成長主要因為柴油、石油等礦能產品、機械設備與電子產品、交通工具與其零配件、及基礎金屬等產品進口增加所致。

目前政府致力恢復外國投資者信任，並將經濟復甦作為首要任務。蒙古近年來監管環境更臻明確，由目前煤炭、銅價回升趨勢，預估 2018 年~2019 年礦業投資將有機會提升，有利於 Oyu Tolgoi(OT) 礦場於未來 2 年之擴建計畫。

世界銀行表示，2018 年商品供應持續增加，開發中國家經濟成長率平均約達 4.5%，其中蒙古經濟成長率預估 2018 年為 3.1%。另，歐洲復興開發銀行表示，隨著投資、出口日益增加，包括蒙古在內的 37 個國家經濟成長將上升，預估蒙古經濟成長率 2018 年為 3.0%。惠譽(Fitch) 預計，2018 年經濟成長率為 5.2%，未來展望為穩定(Stable)。

二、與我國貿易往來

2017 年我國對蒙古出口 385.37 萬美元，進口 4,098.80 萬美元，貿易逆差約 3,713.43 萬美元；蒙古為我國第 146 大出口夥伴、第 83 大進口夥伴。

2017 年，我國出口至蒙古主要產品為機器及機械用具及其零件(32.57%)、電機與設備及其零件(22.44%)、光學、照相、檢查、精密、內科或外科儀器及器具之零件及附件(11.67%)等；我國自蒙古進口主要產品為銅及其製品(85.90%)、礦物燃料、礦油及其蒸餾產品(13.51%)、羊毛，馬毛紗及其梭織物(0.32%)等。

2018 年 1~4 月我國對蒙古出口 347 萬美元，較上年同期增加 249.24%；我國自蒙古進口 1,180 萬美元，較上年同期成長 1.28%。

肆、出席第 17 屆台蒙經濟聯席會議

一、第 17 屆台蒙經濟聯席會議於 5 月 23 日上午在蒙古商工總會舉行，會議由蒙古商工總會會長 Mr. B. Lhagvajav 及中華民國國際經濟合作協會蒙古委員會郭臨伍主任委員共同主持並致開幕詞，另蒙古國外交部國經司副司長 Ulziisaikhan G. 亦蒞臨致詞，之後，台灣對外貿易發展協會莊碩漢副董事長及蒙古全國商工總會 B. Lhagvajav 主席亦各代表雙方機構簽署合作備忘錄，推動台蒙之進一步的合作關係。

二、另我方安排 4 位大會主講人，分別是安口食品機械股份有限公司歐陽禹董事長，講解如何利用台灣的食品機器製造高附加價值的食品。安口公司為食品機械的製造及出口商，在台灣從事研發製造及出口貿易業務已超過 30 年，公司產品 90% 外銷全球，成立至今行銷遍佈世界五大洲，111 個國家，目前在蒙古有 15 個客戶合作中。

第 2 位是神通資訊科技公司丘金勝副總經理，介紹台灣在 ICT&智慧城市的發展與願景。丘副總經理曾擔任歐銀智慧城市資深技術顧問，講解重點包括：1. 城市化已成為全球發展趨勢，永續發展與效能提升需求帶動智慧城市發展；2. 物聯網是實現智慧城市重要的基礎，智慧城市物聯網應用的重要場域；3. 未來的智慧城市將利用 IoT&AI 與新興智慧科技，透過大數據、雲端計算、區塊鏈，以及自動化來提高城市治理的效率和可持續性；4. 與科技息息相關的未來，我們需要更多的數位基礎建設思維來建設城市，成為「民眾有感」之智慧治理政府。

第 3 位是中小企業信用保證基金洪副總經理素珍講解台灣中小企業融資信用保證機制，包括台灣中小企業概況、信用保證機制介紹及中小企業信用保證基金簡介、運作、績效及任務。中小企業信用保證基金成立於 1974 年，截至 2018 年 3 月底止，簽約金融機構有 59 家，累計捐助金額 45 億美元，累計承保戶數 40 萬戶，累計融資金額逾新臺幣 16.9 兆元，累計保證金額逾新臺幣 12.5 兆元。

第 4 位是臺灣科技大學劉代洋副校長，講解臺灣技職教育的過去、現在與未來，分享技職教育在我國的經濟發展歷程中扮演著重要的角色，培養出很多技職專業人才。而蒙古天然資源豐富，如能好好發展

技職教育，將會沒有失業問題，學校與企業如能有效配合，企業就不會找不到人才。強調隨著知識經濟與產業的快速變遷，未來技職教育應配合社會與產業的發展趨勢，培養產業所需人才。

三、會後商機媒合係為協助我國企業尋求貿易及合作，本行利用此機會就如何利用輸出入銀行促進台蒙雙邊貿易，向與會我方廠商、蒙方工商企業及金融業人士介紹本行業務，期對本行之轉融資及輸出保險等業務有所瞭解；另亦說明本行已與蒙古主要之 Khan Bank LLC（簡稱 Khan Bank）、Golomt Bank of Mongolia（簡稱 Golomt Bank）、Trade and Development Bank of Mongolia（簡稱 TDB）、State Bank of Mongolia 及 Xac Bank LLC 等 5 大銀行建立轉融資合作關係，請廠商多利用促請多進口我國產品，以增進台蒙雙邊貿易發展。

伍、與蒙古轉融資銀行洽談

一、本行已與蒙古主要的 Khan Bank、Golomt Bank、TDB、State Bank of Mongolia 及 Xac Bank LLC 等 5 家銀行建立轉融資合作關係，共授予 1,900 萬美元之額度供其轉貸予當地進口商向我國購買商品，此行與下列有動用餘額之 3 家銀行於商工總會會議室另行會晤各該行相關代表，洽談情形如下：

(一)Khan Bank

蒙古 Khan Bank 成立於 1991 年，最大股東為日本金融控股公司 Sawada Holdings Co., Ltd 及其香港子公司 H.S. International (Asia) Limited，合計持股 54.40%。

Khan Bank 主要經營零售金融、中小企業金融及大型企業金融等業務，截至 2017 年底該行總資產 26.8 億美元，淨值 3 億美元，總資產與淨值在蒙古排名均為第 2 名；最近三年(2015-2017)年 ROA 分別為 2.37%、1.81%、2.06%；ROE 則分別為 24.02%、16.78%、18.63%；不良放款率分別為 6.88%、8.29%、9.44%。

本行自 2011 年 8 月即與該行建立轉融資合作關係，近年來本行透過與其合作關係，提供該行約 107 萬美元融資，協助其客戶購買我國產品。此次與該行財務部專員 A. Munkhbileg 會晤，除聽取其介紹該行最新經營狀況外。M 專員提及本行加碼利率可否以 6 個月 Libor 固定利率加碼，機械設備貸款期限可否延長 7~8 年，及蒙古銀行可否直接與台灣之銀行融資等相關事宜，均逐一給予說明，並請該行再多利用。

(二) Trade and Development Bank of Mongolia LLC

蒙古 Trade and Development Bank of Mongolia 成立於 1990 年，原係公營開發銀行，後於 2002 年完成民營化，現係民營開發銀行，同時亦經營商業銀行業務，目前最大股東為美國之控股公司 US Global Investment LLC，透過註冊於盧森堡之子公司 The Globull Investment & Development SCA 直接及間接持股 73.14%；次大股東為美國之控股公司 United Banking Corporation LLC，持股 19.95%。

該行主要經營大型企業金融、中小企業金融、消費金融、國際金融及自營交易等業務，其中以大型企業金融及消費金融占營收比重分別為 45%及 37%較高。截至 2017 年底該行總資產 28.33 億美元，淨值 3.61 億美元，總資產與淨值在蒙古排名均為第 1 名，擁有蒙古金融業資產市占率 26%、存款市占率 19%及放款市占率 24%；最近三年 (2015-2017)年 ROA 分別為 1.12%、1.11%、1.09%；ROE 則分別為 10.05%、9.45%、9.02%；不良放款率分別為 6.35%、7.46%、7.42%。

本行自 2003 年 1 月即與該行建立轉融資合作關係，為本行在蒙古第一家轉融資銀行，近年來本行透過與其合作關係，提供該行約 395 萬美元融資，協助其客戶購買我國產品。此次與該行國際關係部經理 E. Ariunzul 會晤，除感謝多年來該行對本行轉融資業務支持，並了解該行最新經營狀況及對本行轉融資業務之實際推廣及使用情形，A 經理表示該行企業貿易融資占該行放款 50%以上，將繼續推廣本行轉融資業務。該行額度將於 2019 年 1 月 20 日到期，表示續約時請本行酌予提高額度。

(三) Golomt Bank LLC

蒙古 Golomt Bank LLC 成立於 1995 年，目前最大股東為蒙古之金融控股公司 Golomt Financial Group LLC，持股 83.76%；次大股東為瑞士之投資公司 Swiss-MO Investment AG，持股 9.98%。

截至 2017 年底該行總資產 21.45 億美元，淨值 1.62 億美元，資產與淨值在蒙古排名均為第 3 名；最近三年(2015-2017)年 ROA 分別為 0.66%、0.13%、-0.11%；ROE 則分別為 7.59%、1.54%、-1.40%；不良放款率分別為 8.52%、5.99%、4.69%。該行 2017 因受該國經濟情況不佳，房地產價格下跌影響，導致全年虧損 500 萬美元，惟 2018 年該行營運已有所改善，第 1 季稅前純益已轉虧為盈達 400 萬美元，截至 2018 年第 1 季底，ROA 及 ROE 分別為 0.75%及 9.45%。

本行自 2012 年 9 月即與該行建立轉融資合作關係，近年來本行透過與其合作關係，提供該行約 470 萬美元融資，協助其客戶購買我國產品。此次與該行資金與財務市場部經理 DUUGUUN Amgalanbaatar 會晤，了解該行去年及最新經營狀況，同時也介紹本行轉融資業務優點，希望能促進雙方更密切合作關係，A 經理表示該行本年經營績效已大幅改善，業績將持續成長，本年 8 月底合約到期，將繼續與本行續約。

二、與洽商中之 Development Bank of Mongolia 代表會晤

Development Bank of Mongolia 成立於 2011 年，為蒙古唯一政策性銀行，主要係為扶植基礎建設及配合總體經濟發展而設立之國營開發銀行。股權結構方面，直接股東為蒙古政府，持有該行 100%股權，政府支持度高。該行為肩負政策性任務之多邊開發機構，針對採礦、道路、建材、能源、鐵路及航空等產業提供中長期融資。2017 年 2 月蒙古議會通過有關該行之修正法案，並自 2017 年 4 月起生效，新法案內容包括該行之董事會成員須包括 3 名獨立董事、加強對該行資產歸類及各項財務數據之監理、若該行之壞帳損失超過提存之準備時政府有義務予以補紓、財政部須負責解決該行之任何債務償還問題等，以強化政府對該行之支持。

截至 2017 年底總資產 15 億美元，淨值 4 億美元，員工合計 199 人，旗下有 National Export Insurance LLC、DBM Leasing LLC 及 DBM Asset Management Securities LLC 等 3 家 100% 控股子公司，分別經營輸出保險、租賃及資產管理等業務。最近三年(2015-2017)年 ROA 分別為 0.58%、-3.51%、0.02%；ROE 則分別為 12.47%、-30.9%、0.10%；不良放款率分別為 11.74%、9.36%、7.55%。

本行前曾於 2013 年 10 月授與該行轉融資額度，惜因當時蒙古法令規定該行簽定轉融資合約需送國會審核方得為之，雙方合作暫時擱置。此次與該行首席副執行長 ENKHBAT Chulaunbat 會晤，除介紹本行轉融業務，C 員表示該行今年營運已轉虧為盈，政府已修改法律，該行營運之法令規定已有鬆綁，營運更自主有彈性，希望與本行儘速簽訂轉融資合約。

陸、參訪活動

一、參觀蒙古 APU 飲料公司

5 月 24 日上午 蒙古商工總會安排我代表團團員參訪蒙古 APU 飲料公司，該公司成立於 1924 年，成立之初原係國營企業，後於 1992 年釋出 49% 持股予民間，至 2001 年持股之 51% 賣給蒙古證券交易公司 (Mongolian Stock Exchange)，從此完成民營化，該公司位於蒙古首都烏蘭巴托，生產伏特加、啤酒與牛奶、水及軟性飲料等包裝製造，生產的啤酒及伏特加在蒙古市占率達 60% 以上，是蒙古歷史最悠久也是最大的酒和飲料製造商。該公司採用先進的生產設備與技術，全程電腦監控相關製程，生產品質一流的啤酒與伏特加酒行銷於世界各國。

二、參觀蒙古羊毛工廠

5 月 24 日下午 蒙古商工總會安排代表團成員前往蒙古羊毛工廠 (Gobi Corporation) 參訪，該公司成立於 1981 年，目前擁有 1,800 位員工，生產的羊毛織製品，包括圍巾、羊毛衣、外套、帽子、手套等，都經過

很嚴格的標準製造流程，包括羊毛取得、分類(分 4 等級)、清洗去掉雜質、紡織製成 Cashier 布，再裁製、車縫成成衣，均有一套標準作業流程。在全世界 Cashmere 製品需求，該公司即提供 45%，分布於 35 個國家，171 個銷售據點，該公司生產的羊毛(Cashmere)製品由於品質極佳，已聞名於世界。

柒、心得與建議

一、蒙古地理環境特殊，限制其經濟發展，有待突破

蒙古為世界第二大內陸國，廣袤的草原賦予農業、畜牧業及觀光業優異的天然環境，然長達 7 個月的寒季，限制了其發展空間。另蒙古蘊藏豐富的礦產，為其賴以發展之經濟命脈，惟對外並無出口海港，運輸成本高，主要貿易對象為依賴鄰近的中國大陸及俄羅斯。台灣與蒙古進行貿易必須仰賴中國大陸天津港與俄羅斯海參崴港，旅客往返兩地，也必需經香港或韓國轉機，故交通與運輸問題實為造成我國與蒙古間經貿交流的不便與限制，如能突破台蒙間飛機直航，縮短航程及運輸成本，相信有助對旅遊業、中小企業等商機的拓展。

二、蒙古應發展多元經濟產業，開拓出口市場

蒙古近年的經濟困境凸顯蒙古國經濟多元化發展的需要，蒙古國對外貿易過度依賴礦業發展，造成該國產業結構發展不平衡，其經濟發展走勢也不穩定，容易受到國際市場對礦產品需求和相關價格波動的巨大影響。因此蒙古應擺脫對礦業的嚴重依賴，發展面向中國大陸這一大市場的相關產業，如羊絨、乳業、牛羊肉加工業及旅遊業等。有了“一帶一路”建設，蒙古國的礦業、農業、畜牧業、輕工業、旅遊業和自由貿易區建設等領域都將面臨新的發展機會，這也將有利於蒙古國的產品進入其他國家市場。

三、本行轉融資業務有利台蒙貿易發展

蒙古銀行業之存放款，不論美元或蒙幣 Tugrik，利率水準均遠高於台灣，有利於本行與當地銀行建立轉融資合作關係，此行幾家與本行簽約合作之銀行代表，都非常感謝本行提供轉融資資金，當地客戶也都很有興趣，均表示會繼續推廣本行轉融資業務，將來動用金額會增加，未來續約時建議調高額度，及考慮利率加碼幅度，基此，透過本行提供相對優惠利率資金轉融資給蒙古廠商，可多利用以進口我國相關商品，促進我國對蒙古之出口貿易。

四、我國中小企業經營模式可提供蒙古學習

本次財團法人中小企業信用保證基金洪副總經理簡報之台灣中小企業融資信用保證機制介紹，引起蒙商對我國中小企業過去發展經驗保有高度學習興趣，蒙古國政府亦非常重視中小企業的發展，尤其採取相關措施促進個體工商戶和微型企業的發展，目前微型企業占蒙古國企業總數的 60%。另本行提供當地銀行轉融資資金轉貸其客戶進口我國產品，促使我國廠商可拓展蒙古市場，達到雙贏目標。

五、我國與蒙古貿易業有相當成長空間

去(2017)年我國對蒙古出口值僅 385 萬美元，而本年截至 5 月底止 499 萬美元，較去年同期成長 225%，而本行授予蒙古 5 家轉融資銀行之總額度達 1900 萬美元數倍於此，應足敷使用，隨著蒙古經濟發展對我國進口產品需求增加，另本次參團與幾家銀行代表面對面溝通交換意見，增進彼此認識，該等銀行推廣本行轉融資業務將更積極，相信動用金額將逐年成長，有助台蒙貿易之發長。

六、我駐蒙古代表處積極宣導本行業務，促進台蒙雙邊貿易發展

我駐烏蘭巴托台北貿易經濟代表處為促進台蒙貿易發展，強化台蒙商務合作關係，於其代表處官方網站提供蒙文「台蒙經貿與轉融資」及台灣「中國輸出入銀行」轉融資簡介網頁之推廣事宜，並定期舉辦座談

會，對蒙古廠商宣導如有意購買台灣產品，可洽往來銀行提供本行轉融資貸款之服務。另本次台蒙經濟聯席會議及在蒙古各項參訪活動能順利進行，均賴代表處黃國榮代表與嚴竹蓮副代表事前縝密規劃與費心安排，並全程協助參與，黃代表與嚴副代表積極任事，為促進台蒙雙方貿易盡心盡力推動，相信在代表處的辛勞耕耘下，定能提高台蒙雙邊之貿易量。

捌、附錄
附錄一

第 17 屆台蒙經濟聯席會議
行程表

Itinerary for the ROC Delegation
to the 17th Joint Meeting between CIECA and MNCCI
May 21-26
Ulaanbaatar, Mongolia

5 月 21 日(星期一)	
1325-1700	中華民國代表團搭乘韓航 KE692 班機仁川機場轉機
1905-2145	中華民國代表團搭乘韓航 KE867 班機抵達蒙古國烏蘭巴托
5 月 22 日(星期二)	
	高層拜會
0800-1200	拜會蒙古高層
	一般拜會
0930-1030	Khaan Khuns Co. Ltd. / 包子工廠
1100-1200	Mungun Guur Hospital / 銀橋醫院
1500-1700	台蒙經貿座談會
1830	駐蒙古代表處黃國榮代表晚宴
5 月 23 日(星期三)	
0900-1530	第 17 屆台蒙經濟聯席會議
1250-1400	蒙古商工總會午宴
1530-1700	商機媒合
1800	中華民國國際經濟合作協會蒙古委員會郭臨伍主任委員惜別晚宴
5 月 24 日(星期四)	
1000-1130	APU Company / APU 飲品工廠
1500-1600	Gobi Mongolian Cashmere / 羊毛工廠
5 月 25 日(星期五)	
0930-1700	市場調查
5 月 26 日(星期六)	
0325-0735	中華民國代表團搭乘韓航 KE868 班機仁川機場轉機
1035-1205	中華民國代表團搭乘韓航 KE691 班機抵達台北

附錄二

第 17 屆台蒙經濟聯席會議-團員名單			
	姓 名	公 司	職 稱
1	黃 國 榮	駐蒙古代表處	代表
2	郭 臨 伍	中華民國國際經濟合作協會蒙古委員會	主任委員
3	歐 陽 禹	安口食品機械股份有限公司	董事長
4	莊 碩 漢	中華民國對外貿易發展協會	副董事長
5	丘 金 勝	神通資訊科技公司	副總經理
6	洪 素 珍	財團法人中小企業信用保證基金	副總經理
7	劉 代 洋	國立臺灣科技大學	副校長
8	郭 為 民	億光固態照明	顧 問
9	呂 玉 堂	義美食品(股)公司	採購部副理
10	鄭 櫻 凌	財團法人中小企業信用保證基金	副 理
11	陳 禹 安	中華民國對外貿易發展協會	專 員
12	邱 永 和	台超萃取洗淨精機股份有限公司	協 理
13	柯 綉 絹	中國輸出入銀行	副總經理
14	黃 延 朗	友信行股份有限公司	協 理
15	李 植 楷	蒙古台莊有限責任公司	總經理
16	額 爾 登	蒙古台莊有限責任公司	經 理
17	俞 勇 燦	燦爛陽光公司	總經理
18	陳 啟 元	中華民國國際經濟合作協會	專 員

附錄三

第 17 屆台蒙經濟聯席會議

The 17th Joint Meeting between CIECA and MNCCI

Venue: Ulaanbaatar, Mongolia

Updated May 30, 2018

5/23 (Wed.)	
0900-0920	Registration 報到
0920-1020	Opening Ceremony 開幕典禮
0920-0930	Opening Remarks by Mr. B. Lhagvajav, President, Mongolian National Chamber of Commerce and Industry 蒙古商工總會會長 B. Lhagvajav 致開幕詞
0930-0940	Opening Remarks by Mr. Lin-Wu Kuo, Chairman, Mongolia Committee, Chinese International Economic Cooperation Association (CIECA) 中華民國國際經濟合作協會蒙古委員會郭臨伍主任委員致開幕詞
0940-0950	Special Remarks by Mr. Ulziisaikhan G. Vice Director, Mongolian Foreign Ministry Department of Foreign Trade and Economic Cooperation 蒙古國外交部經濟合作處副處長 Mr. Ulziisaikhan G.致詞
0950-1000	Special Remarks by Mr. Kuo-Jung Huang, Representative, Taipei Trade and Economic Representative Office in Ulaanbaatar 駐蒙古代表處黃國榮代表致詞
1000-1020	Signing Ceremony between TAITRA and MNCCI 中華民國對外貿易發展協會與蒙古商工總會簽約儀式 蒙古商工總會副會長 M. Sarandavaa M. Sarandavaa, Vice President, Mongolian National Chamber of Commerce and Industry (MNCCI) 中華民國對外貿易發展協會莊碩漢副董事長 Dr. Suo-Hang Chuang, Vice Chairman, Taiwan External Trade Development Council (TAITRA)
1020-1250	Plenary Session 全體大會
	Topic One Food Processing or Machinery 食品加工/食品機械
1020-1050	By L.Batnasan, Director, Food Production Promotion Council under MNCCI 主講人:蒙古工商會下屬食品理事會會長巴圖納傘
1050-1120	“Add Value with Taiwan Food Machinery” by Robert OuYoung, Chairman, ANKO Food Machine Co., Ltd. 如何利用台灣的食品機器製造高附加價值的食品 主講人:安口食品機械股份有限公司歐陽禹董事長
1120-1135	Coffee Break / 休息

	Topic Two ICT/Smart 資通訊/智慧城市
1135-1205	<p>“ICT Sector Development and Smart City Initiatives in Mongolia” By Dr. (Ph. D.) T. Naranmandakh, Chief-Secretary to the Board of Commissioners, CRC of Mongolia 蒙古 ICT 產業發展與智慧城市的宣導 主講人:蒙古國通訊管理委員會主任秘書 T. Naranmandakh</p>
1205-1235	<p>“Smart City & ICT Development and Vision in Taiwan” by Chin-Sheng Chiu, Vice President, MiTAC Information Technology Corporation 台灣在 ICT 及智慧城市的發展與願景 主講人:神通資訊科技公司丘金勝副總經理</p>
1235-1250	Q & A /問題與討論
1250-1400	Luncheon hosted by MNCCI /午餐
	Taiwan SME Experience Sharing 台灣中小企業經驗分享
1400-1440	<p>“An Introduction to SME Credit Guarantee Mechanism in Taiwan” by Su-Chen Hung, Executive Vice President, Small and Medium Enterprise Credit Guarantee Fund of Taiwan (Taiwan SMEG) 台灣中小企業融資信用保證機制 主講人:財團法人中小企業信用保證基金洪素珍副總經理</p>
	Technical & Vocational Education in Taiwan 台灣技職教育
1440-1520	<p>“Taiwan’s Technological and Vocational Education: Past, Present and Future” by Day-Yang Liu, Vice President, National Taiwan University of Science and Technology 臺灣技職教育的過去、現在與未來 主講人:臺灣科技大學劉代洋副校長</p>
1520-1530	Q & A /問題與討論
1530-1700	商機媒合 B2B
18:00	中華民國國際經濟合作協會蒙古委員會郭臨伍主任委員惜別晚宴 Farewell Dinner hosted by Mr. Lin-Wu Kuo, Chairman, Mongolia Committee, CIECA

附錄四 活動照片



隨同團長郭臨伍(下排左一)與代表處黃國榮處長(上排右二)
拜會蒙古總統經濟政治政策顧問(下排左二)



參加台蒙經貿座談會



台蒙經濟聯席會議中與蒙古 TDB 代表會晤



參觀蒙古羊毛工廠